

IGLESIAS METODISTAS UNIDAS  
UNITED METHODIST CHURCHES  
LA PLAZA + ECHO PARK

NUESTRA VISIÓN  
LA IGLESIA METODISTA UNIDA

*La Iglesia Metodista Unida forma discípulos de Jesucristo que, fortalecidos por el Espíritu Santo, aman con audacia, sirven con alegría y lideran con valentía en comunidades locales y conexiones mundiales.*

OUR VISION  
THE UNITED METHODIST  
CHURCH

*The United Methodist Church forms disciples of Jesus Christ who, empowered by the Holy Spirit, love boldly, serve joyfully, and lead courageously in local communities and worldwide connections.*

**ORDEN DE ADORACIÓN + ORDER OF WORSHIP**  
Segundo Domingo de la Pascua + Second Sunday of Easter  
12 de Abril de 2026 + April 12, 2026

**ENTRADA Y ALABANZA + ENTRANCE AND PRAISE**

Ustedes aman a Jesucristo sin haberlo visto, y creen en él aunque ahora no lo ven, y se alegran con gozo inefable y glorioso, porque están alcanzando la meta de su fe, que es la salvación.

(1 Pedro 1:8-9 – RVC)

Although you have not seen Jesus Christ, you love him, and even though you do not see him now, you believe in him and rejoice with an indescribable and glorious joy, for you are receiving the outcome of your faith, the salvation of your souls.

(1 Peter 1:8-9 – NRSVUE)

**+ HIMNO DE ALABANZA / HYMN OF PRAISE**

“Abre mis ojos a la luz”

*Mil Voces para Celebrar # 184 (vv. 1, 2, 3)*

“Open My Eyes”

*United Methodist Hymnal # 454 (vv. 1, 2, 3)*

**+ BIENVENIDA / WELCOME**

Pastor Frank Wulf

**+ LLAMADA A LA ADORACIÓN / CALL TO WORSHIP**

Liturgista / Liturgist

Basada en Salmo 16:5-11 / Based on Psalm 16:5-11

El Dios soberano nos da estabilidad y prosperidad.

The sovereign God gives us stability and prosperity.

**Tú, oh Dios, aseguras nuestro futuro.**

**You, O God, make our future secure.**

Es como si se nos hubieran entregado campos fértiles o hubiéramos recibido una hermosa extensión de tierra.

It is as if we have been given fertile fields or received a beautiful tract of land.

**Nos has dado una hermosa herencia.**

**You have given us a goodly heritage.**

Alabaremos al Dios soberano que nos guía.

We will praise the sovereign God who guides us;

**Sí, incluso durante la noche reflexionamos y aprendemos de tu Espíritu.**

**Yes, even during the night we reflect and learn from your Spirit.**

Confiaremos constantemente en el Dios soberano.

We will constantly trust in the sovereign God.

**Tú, Dios, estás a nuestra derecha y no seremos sacudidos.**

Así que nuestros corazones se regocijan y somos felices.

**Nuestras vidas están seguras en ti.**

El Dios soberano no nos abandonará a la muerte.

**Somos tus seguidores fieles, Dios, y no permaneceremos para siempre en el sepulcro.**

Porque el Dios soberano nos guiará por el camino de la vida y conoceremos el gozo absoluto en la presencia divina.

**¡Tú, Dios, siempre nos da puro deleite!**

**You, God, are at our right hand, and we will not be shaken.**

So our hearts rejoice, and we are happy.

**Our lives are safe in you.**

The sovereign God will not abandon us to death.

**We are your faithful followers, God, and we will not forever remain in the grave.**

For the sovereign God will lead us in the path of life, and we will experience absolute joy in the divine presence.

**You, God, always give us sheer delight!**

#### + ORACIÓN DE APERTURA / OPENING PRAYER

#### + EL PASAR DE LA PAZ / THE PASSING OF THE PEACE Liturgista / Liturgist

¡Que la paz de Cristo sea con todos ustedes! May the peace of Christ be with you all!

#### ANUNCIOS / ANNOUNCEMENTS

Pastor Wulf

#### PROCLAMACIÓN Y RESPUESTA + PROCLAMATION AND RESPONSE

#### + HIMNO DE PREPARACIÓN / HYMN OF PREPARATION

“Cuán firme cimiento” *Mil Voces para Celebrar # 256 (vv. 1, 2, 3, 4, 5)*

“How Firm a Foundation” *United Methodist Hymnal # 529 (vv. 1, 2, 3, 4, 5)*

#### + LECTURA / READING

1 Peter 1:3-9 *English*

1 Pedro 1:3-9 *Español*

#### HIMNO CORAL / CHORAL ANTHEM

Coro de la IMU de Echo Park

“El día de la resurrección” Echo Park UMC Chancel Choir

“The Day of Resurrection” Dirigido por/Directed by: Mina Rhee

#### + LECTURA / READING

Juan 20:19-31 *Español*

John 20:19-31 *English*

#### MENSAJE / MESSAGE

Pastor Wulf

“Amar... creer... ver...”

“Loving... believing... seeing...”

#### **ASAMBLEA DE LAS MUJERES UNIDAS EN LA FE**

Los 15-16 de mayo de 2026  
El Centro de Convenciones  
de Indiana en Indianapolis

Para información o inscripción:  
[uwfaith.org/assembly](http://uwfaith.org/assembly)

#### **ASSEMBLY OF THE UNITED WOMEN IN FAITH**

May 15-16, 2026  
The Indiana Convention Center  
in Indianapolis

For information or to register:  
[uwfaith.org/assembly](http://uwfaith.org/assembly)

#### **Oportunidades para el Discipulado Cristiano Opportunities for Christian Discipleship**

#### **Explorando Membresía en la Iglesia**

Si deseas explorar la posibilidad de convertirte en miembro de la Iglesia Metodista La Plaza o de la Iglesia Metodista Unida de Echo Park, comunícate con el Pastor Wulf por correo electrónico a:

[revfrankwulf1@gmail.com](mailto:revfrankwulf1@gmail.com)

o llama al **213-484-8214**

#### **Estudios Bíblicos en Español**

(con traducción al inglés)

en línea por Zoom:

[https://us02web.zoom.us/j/](https://us02web.zoom.us/j/6558938601)

**6558938601**

**El martes** 14 de abril - 7pm,

**El miércoles** 15 de abril - 11:30am,

lean Lucas 24:13-35

**El viernes** 17 de abril - 7pm

sigan leyendo

“30 Principios de Vida”

#### **Estudio Bíblico en Inglés**

(con traducción al español)

en línea por Zoom:

[https://us02web.zoom.us/j/](https://us02web.zoom.us/j/7184544317)

**7184544317**

**El jueves** 16 de abril - 7pm

lean capítulos 5 y 6 de

*An Unlikely Lent*

#### **Exploring Church Membership**

If you would like to explore the possibility of becoming a member of La Plaza United Methodist Church or Echo Park United Methodist Church, please contact Pastor Wulf by email at:

[revfrankwulf1@gmail.com](mailto:revfrankwulf1@gmail.com)

or call **213-484-8214**

#### **Bible Studies in Spanish**

(with English translation)

online by Zoom:

[https://us02web.zoom.us/j/](https://us02web.zoom.us/j/6558938601)

**6558938601**

**Tuesday**, April 14 - 7pm,

**Wednesday**, April 15 - 11:30am,

read Luke 24:13-35

**Friday**, April 17 - 7pm

continue reading

“30 Life Principles”

#### **Bible Study in English**

(with Spanish translation)

online by Zoom:

[https://us02web.zoom.us/j/](https://us02web.zoom.us/j/7184544317)

**7184544317**

**Thursday**, April 16 - 7pm

Read chapters 5 and 6 of

*An Unlikely Lent*

| <b>ANUNCIOS</b>   | <b>ANNOUNCEMENTS</b>  |
|---|---|
| <p><b>ADORACIÓN DE LA TARDE</b><br/>con la Santa Comunión<br/>el domingo 12 de abril<br/>a las 2:00 p.m.<br/>en el sótano de<br/>la IMU de Echo Park<br/><i>Seguida por una comida compartida</i></p>   | <p><b>AFTERNOON WORSHIP</b><br/>with Holy Communion<br/>Sunday, April 12<br/>at 2:00 p.m.<br/>in the basement of<br/>the Echo Park UMC<br/><i>Followed by a potluck meal</i></p>  |
| <p><b>VIGILIA DE ORACIÓN SEMANAL</b><br/>Para aquellos que han sido<br/>“desaparecidos” por I.C.E.<br/>Los martes a las 12:00 del mediodía<br/>frente el Edificio Federal<br/>de Los Ángeles</p>  | <p><b>WEEKLY PRAYER VIGIL</b><br/>For those who have been<br/>“disappeared” by I.C.E.<br/>Tuesdays at 12:00 noon<br/>in front of the Los Angeles<br/>Federal Building</p>   |
| <p><b>LAVADA DE AMOR</b><br/>8 cargas gratuitas de ropa<br/>para los necesitados<br/>El miércoles 15 de abril<br/>6:00-7:45 p.m.<br/>Lavandería Luxe<br/>1448 N. Alvarado Street<br/>en Echo Park<br/><i>(Voluntarios, lleguen a las 5:30 p.m.)</i></p>   | <p><b>LAUNDRY LOVE</b><br/>8 free loads of laundry<br/>for those in need<br/>Wednesday, April 15<br/>6:00-7:45 p.m.<br/>Luxe Laundry<br/>1448 N. Alvarado Street<br/>in Echo Park<br/><i>(Volunteers arrive at 5:30 p.m.)</i></p>   |
| <p><b>DOMINGO DE MINISTERIOS<br/>NATIVOS AMERICANOS</b><br/>Una de seis ofrendas especiales<br/>anuales de la IMU<br/>El domingo 19 de abril<br/>durante la adoración</p>   | <p><b>NATIVE AMERICAN<br/>MINISTRIES SUNDAY</b><br/>One of six special annual offerings<br/>of the UMC<br/>Sunday, April 19<br/>during worship</p>  |
| <p><b>127º ANIVERSARIO</b><br/>de IMU La Plaza<br/>El domingo 26 de abril – 10:30 a.m.<br/><b>Adoración celebratoria</b><br/>(con los Mariachis Dorados de Villa)<br/><b>Almuerzo especial en el Museo</b><br/>Consideren en oración realizar una<br/>donación especial para apoyar los<br/>ministerios de La Plaza UMC... si es<br/>posible, \$127 (\$1 por cada año de<br/>existencia de la iglesia).</p> | <p><b>127<sup>TH</sup> ANNIVERSARY</b><br/>of La Plaza UMC<br/>Sunday, April 26 – 10:30 a.m.<br/><b>Celebratory worship</b><br/>(with the Mariachis Dorados de Villa)<br/><b>Special lunch in the Museum</b><br/>Prayerfully consider a special<br/>donation to support the ministries<br/>of La Plaza UMC... if possible, \$127<br/>(\$1 for each year of the church’s<br/>existence).</p> |

## RESPUESTA CANTADA / SUNG RESPONSE

“Sé que el Espíritu”  
“Surely the Presence”

*Mil Voces para Celebrar # 344*  
*United Methodist Hymnal # 328*

## OFRENDA / OFFERING

**Invitación / Invitation**

Pastor Wulf

**Ofertorio / Offertory**

Solista/Soloist: Sherman McClellan

“En el monte Calvario”  
“The Old Rugged Cross”

Pianista/Pianist: Mina Rhee

**Doxología / Doxology**

“Praise God from Whom All Blessings Flow”  
“A Dios, el Padre Celestial”

*United Meth. Hymnal # 95*  
*Mil Voces para Celebrar # 21*

**Oración de la Ofrenda / Offering Prayer**

Pastor Wulf

## + ORACIONES DEL PUEBLO / PRAYERS OF THE PEOPLE

Juan Vela,  
Juan Carlos Sosa

## ACCIÓN DE GRACIAS + THANKSGIVING

## CELEBRACIONES DE VIDA / CELEBRATIONS OF LIFE

**Canción de Cumpleaños / Birthday Song**

“Cumpleaños feliz”

*Proyectada*

“Happy Birthday to You”

*Projected*

**Bendición de Cumpleaños / Birthday Blessing**

Pastor Wulf

## LA DESPEDIDA + SENDING FORTH

## + HIMNO DE DEDICACIÓN / HYMN OF DEDICATION

“Nuevos comienzos trae el día”

*Mil Voces para Celebrar # 208 (vv. 1, 2, 3, 4)*

“This Is a Day of New Beginnings”

*United Methodist Hymnal # 383 (vv. 1, 2, 3,4)*

## + BENDICIÓN / BENEDICTION

Pastor Wulf

## + POSTLUDIO / POSTLUDE

Lincoln Castillo, Mina Rhee



Vayamos en paz para amar y servir a Dios  
y a nuestros prójimos!  
Let us go in peace to love and to serve God  
and our neighbors!